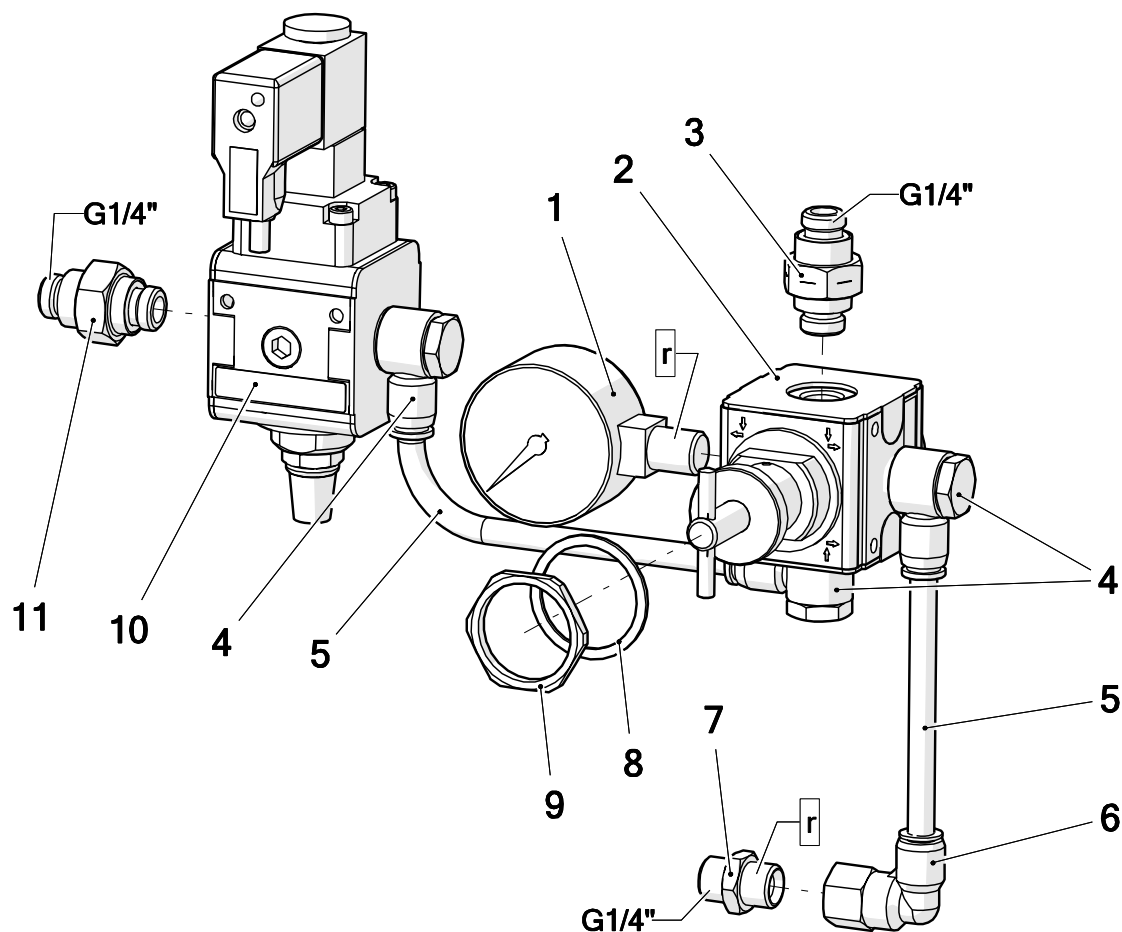


**Einbausituation: Wartungs- und Regeleinheit am Gestell**  
**Installation: air maintenance and control unit on the frame**



| Pos. | Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0658795 | 1    | V                                              | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 2    | 0646927 | 1    | V                                              | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 3    | 0658819 | 1    |                                                | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |
| 4    | 0632728 | 3    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 5    | 0649425 | 2    | V                                              | Druckluftschlauch    | compressed air hose    | flexible d'air comprimé   |
| 6    | 0657638 | 1    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 7    | 0631029 | 1    |                                                | Doppelnippel         | male adaptor           | raccord double male       |
| 8    | 0472018 | 1    |                                                | Dichtung             | gasket                 | joint                     |
| 9    | 0648088 | 1    |                                                | Gegenmutter          | nut                    | écrou                     |
| 10   | 0649906 | 1    | V                                              | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 11   | 0657919 | 1    |                                                | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

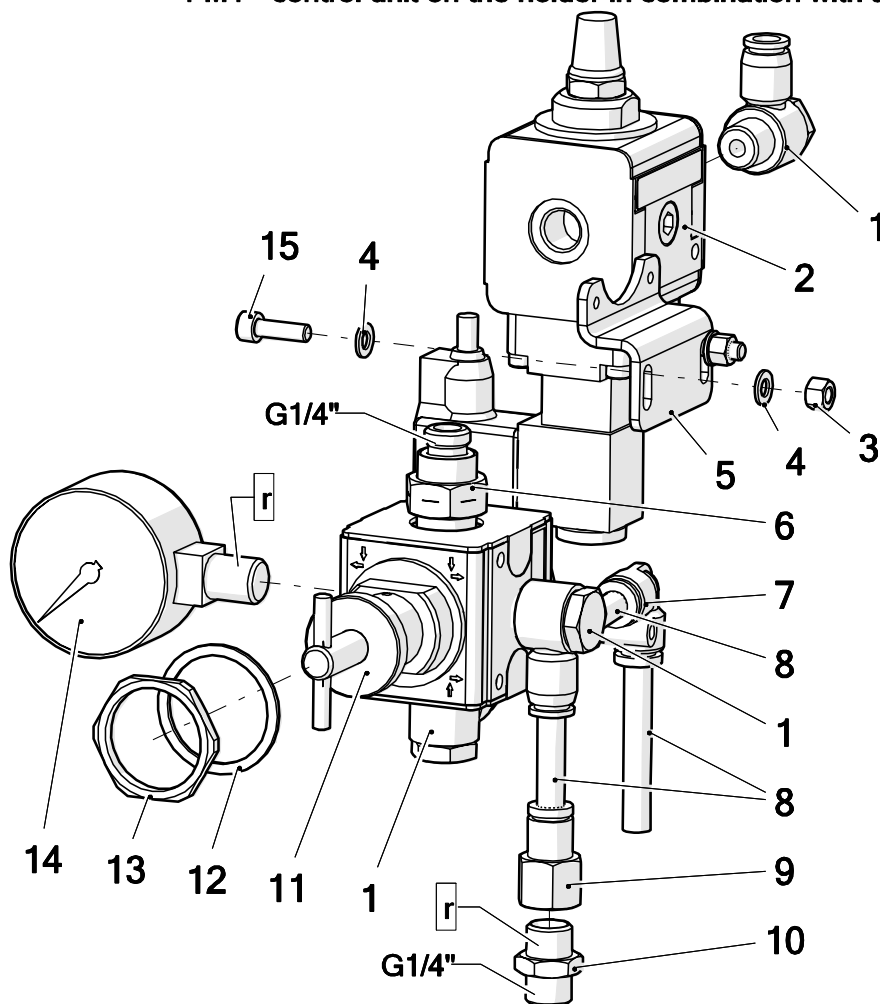
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
 Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA LP**  
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: [jwold@wiwalp.com](mailto:jwold@wiwalp.com)  
 Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

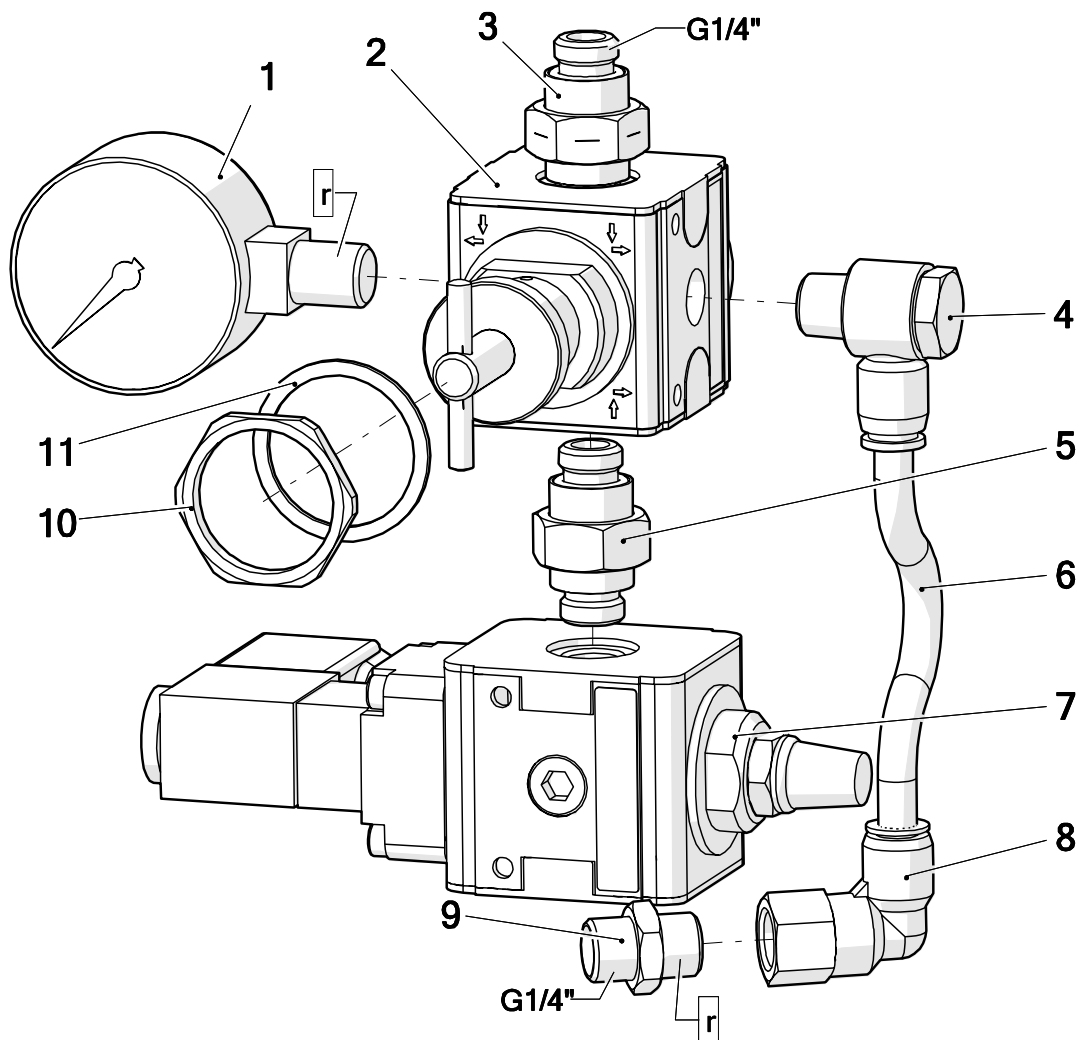
**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: [info@wiwa-china.com](mailto:info@wiwa-china.com)  
 Internet: [wiwa.com](http://wiwa.com)

**Einbausituation: FM2 - Regeleinheit am Halter oder**  
**FM1 - Regeleinheit am Halter in Verbindung mit Luftspülen**  
**Installation: FM2 - control unit on the holder**  
**FM1 - control unit on the holder in combination with air flushing**



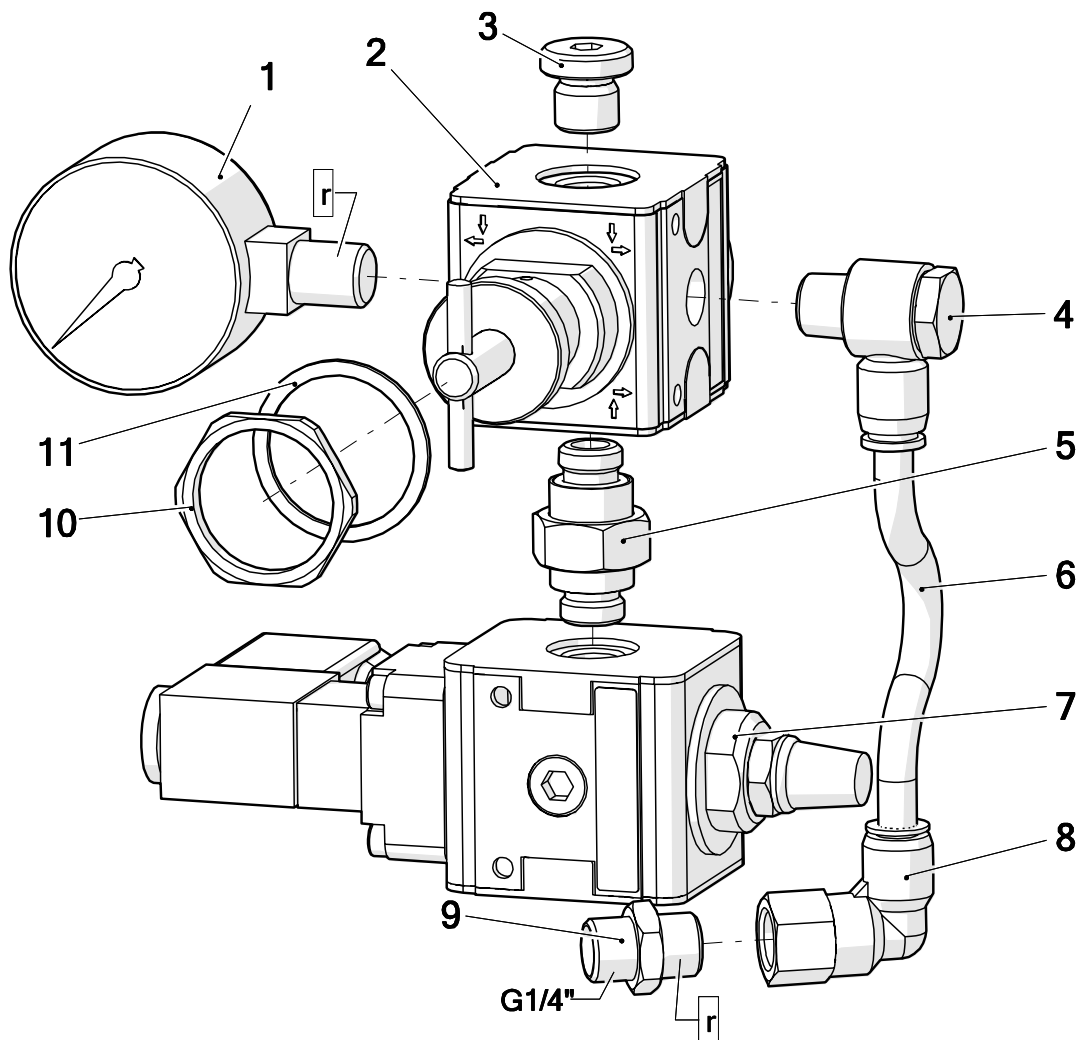
| Pos. | Number  | Qty. | V*/D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|-----------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0632728 | 3    |                                   | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 2    | 0649906 | 1    | V                                 | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 3    | 0462160 | 2    |                                   | Mutter               | nut                    | écrou                     |
| 4    | 0460230 | 4    |                                   | Scheibe              | washer                 | rondelle                  |
| 5    | 0647786 | 1    |                                   | Halter               | holder                 | porte-outil               |
| 6    | 0658819 | 1    |                                   | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |
| 7    | 0648819 | 1    |                                   | L- Steckverbindung   | L-piece                | L-pièce                   |
| 8    | 0649425 | 2    | V                                 | Druckluftschlauch    | compressed air hose    | flexib                    |
| 9    | 0647866 | 1    |                                   | Steckverschraubung   | plug-type fitting      | vissage à fiche           |
| 10   | 0631029 | 1    |                                   | Doppelnippel         | male adaptor           | raccord double male       |
| 11   | 0646927 | 1    | V                                 | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 12   | 0472018 | 1    |                                   | Dichtung             | gasket                 | joint                     |
| 13   | 0648088 | 1    |                                   | Gegenmutter          | nut                    | écrou                     |
| 14   | 0658795 | 1    | V                                 | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 15   | 0460265 | 2    |                                   | Schraube             | screw                  | vis                       |

**Einbausituation: FM1 - Regeleinheit am Gestell in Verbindung mit Luftspülung**  
**Installation: FM1 - Control unit on the frame in combination with air flushing**



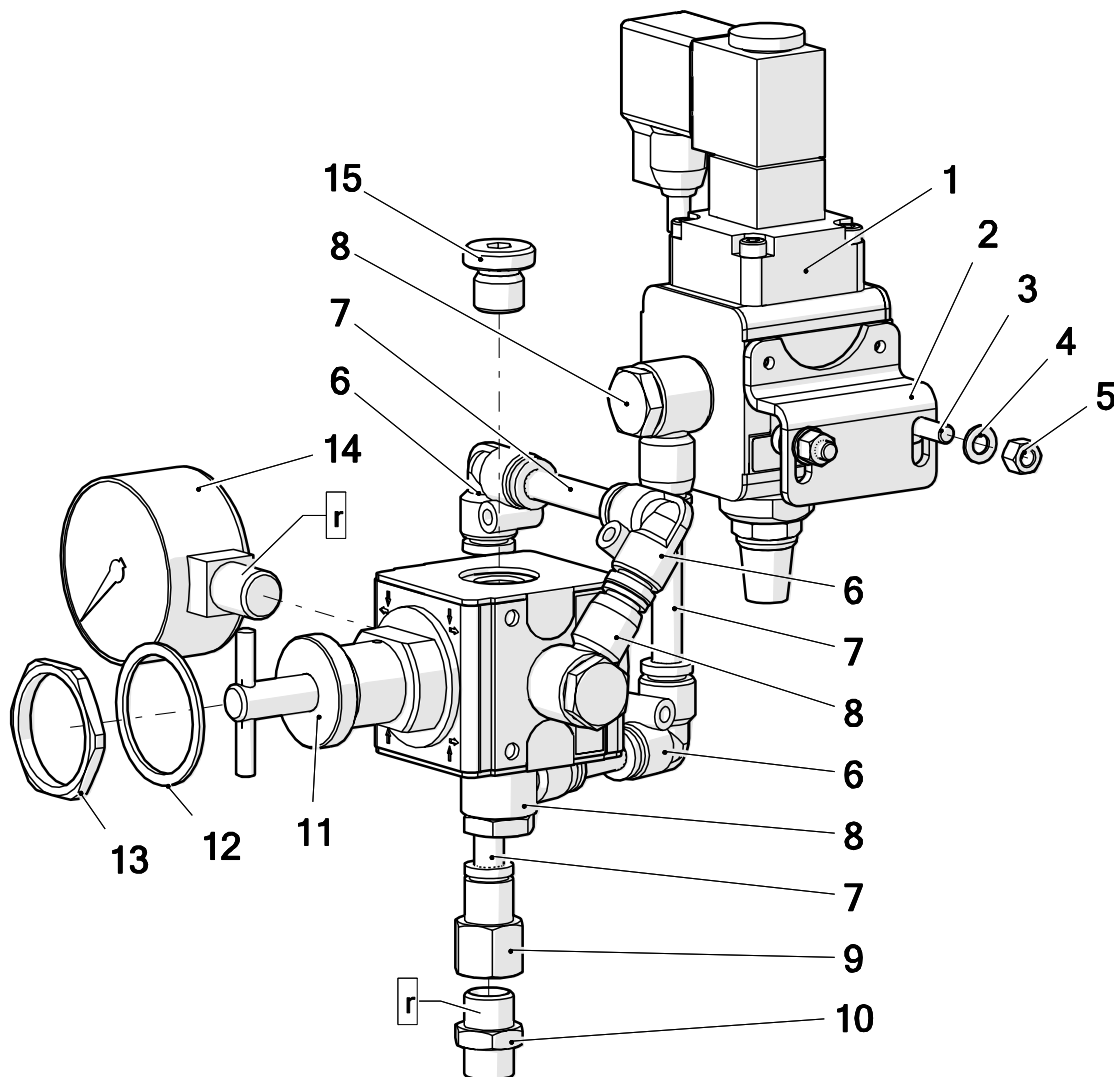
| Pos. | Number  | Qty. | V/D²/R³ | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|---------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0658795 | 1    | V       | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 2    | 0646927 | 1    | V       | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 3    | 0658819 | 1    |         | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |
| 4    | 0632728 | 1    |         | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 5    | 0657919 | 1    |         | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |
| 6    | 0649425 | 1    | V       | Druckluftschlauch    | compressed air hose    | flexible d'air comprimé   |
| 7    | 0649906 | 1    | V       | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 8    | 0657638 | 1    |         | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 9    | 0631029 | 1    |         | Doppelnippel         | male adaptor           | raccord double male       |
| 10   | 0648088 | 1    |         | Gegenmutter          | nut                    | écrou                     |
| 11   | 0472018 | 1    |         | Dichtung             | gasket                 | joint                     |

**Einbausituation: FM1 - Regeleinheit am Gestell ohne Luftspülung**  
**Installation: FM1 - control unit on the frame without air flushing**



| Pos. | Number  | Qty. | V¹/D²/R³ | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|----------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0658795 | 1    | V        | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 2    | 0646927 | 1    | V        | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 3    | 0651797 | 1    |          | Stopfen              | plug                   | bouchon                   |
| 4    | 0632728 | 1    |          | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 5    | 0657919 | 1    |          | Rohrverschraubung    | pipe fitting           | raccord                   |
| 6    | 0649425 | 1    | V        | Druckluftschlauch    | compressed air hose    | flexible d'air comprimé   |
| 7    | 0649906 | 1    | V        | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 8    | 0657638 | 1    |          | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 9    | 0631029 | 1    |          | Doppelnippel         | male adaptor           | raccord double male       |
| 10   | 0648088 | 1    |          | Gegenmutter          | nut                    | écrou                     |
| 11   | 0472018 | 1    |          | Dichtung             | gasket                 | joint                     |

**Einbausituation: FM1 - Regeleinheit am Halter ohne Luftspülung**  
**Installation: FM1 - control unit on the holder without air flushing**



| Pos. | Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0649906 | 1    | V                                              | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 2    | 0647786 | 1    |                                                | Halter               | holder                 | porte-outil               |
| 3    | 0460265 | 2    |                                                | Schraube             | screw                  | vis                       |
| 4    | 0460230 | 4    |                                                | Scheibe              | washer                 | rondelle                  |
| 5    | 0462160 | 2    |                                                | Mutter               | nut                    | écrou                     |
| 6    | 0648819 | 3    |                                                | L- Steckverbindung   | L-piece                | L-pièce                   |
| 7    | 0649425 | 2    | V                                              | Druckluftschlauch    | compressed air hose    | flexib                    |
| 8    | 0632728 | 3    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 9    | 0647866 | 1    |                                                | Steckverschraubung   | plug-type fitting      | vissage à fiche           |
| 10   | 0631029 | 1    |                                                | Doppelnippel         | male adaptor           | raccord double male       |
| 11   | 0646927 | 1    | V                                              | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 12   | 0472018 | 1    |                                                | Dichtung             | gasket                 | joint                     |
| 13   | 0648088 | 1    |                                                | Gegenmutter          | nut                    | écrou                     |
| 14   | 0658795 | 1    | V                                              | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 15   | 0651797 | 1    |                                                | Stopfen              | plug                   | bouchon                   |

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                            | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [r]                             | schwach / light / léger                                                                                                                                   | 222 / 0000016                                                         |
| [b]                             | mittel / medium / leger                                                                                                                                   | 243 / 0000015                                                         |
| [schw]                          | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, platique-acier (20ml)                                                                       | 480 / 0000107                                                         |
| [g]                             | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)             | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| [p]                             | Rohrdrichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux(50ml)                                                                               | 225 / 0000017                                                         |
| [a]                             | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator<br>für Kunststoffteile / activator for plastic parts /<br>activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| [t]                             | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage                                                                                                           | /0000099                                                              |
| [k]                             | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                | /0000414                                                              |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                 | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [F]                             | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                       | 0000025                                                               |
| [T]                             | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanate / for<br>application with isocyanate / pour l'application<br>de l'isocyanate | 0163333<br>0640651                                                    |
| [M]                             | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly paste (for version R or RS) / pâte<br>d'assemblage ( de version R et RS)                                | 0000233                                                               |
| [MS]                            | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly spray (for version R or RS) / aérosol<br>d'assemblage ( de version R et RS)                             | 0000118                                                               |

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: [jwold@wiwalp.com](mailto:jwold@wiwalp.com)  
Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: [info@wiwa-china.com](mailto:info@wiwa-china.com)  
Internet: [wiwa.com](http://wiwa.com)